KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. juli 1974

om en procedure i henhold til artikel 85 i EØF-traktaten (IV/26.602 — FRUBO)

(Den nederlanske tekst er den eneste autensiske)

(74/433/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 85,

under henvisning til forordning nr. 17 af 6. februar 1962 [1], særlig artikel 3,

under henvisning til forordning nr. 26 af 4. april 1962, om anvendelse af visse konkurrenceregler inden for produktion og handel med landbrugsvarer [2], særlig artikel 2,

under henvisning til begæring af 8. februar 1968 fra virksomheden Govers en Zonen, Amsterdam (Nederlandene), i medfør af artikel 3, stk. 2, b) i forordning nr. 17,

under henvisning til begæring af 2. januar 1970 fra Nederlandse Vereniging voor de Fruit- en Groentenimporthandel i Haag (Nederlandene) og Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit »FRUBO« i Haag (Nederlandene), i medfør af artikel 2, stk. 3, i forordning nr. 26, vedrørende den aftale, der er indgået mellem disse to sammenslutninger i 1952 og revideret den 1. februar 1961, 15. februar 1965, 1. august 1968, 15. marts 1972, og 21. februar 1974,

under henvisning til anmeldelsen af denne aftale, der er foretaget af de to nævnte sammenslutninger den 21. april 1972 i medfør af artikel 4, stk. 1, i forordning nr. 17,

under henvisning til begæring af 5. oktober 1973 fra 22 nederlandske virksomheder, der er medlemmer af Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit »FRUBO« i medfør af artikel 3, stk. 2, b) i forordning nr. 17,

efter høring af de pågældende virksomheder og sammenslutninger af virksomheder i medfør af artikel 19, stk. 1, i forordning nr. 17, og bestemmelserne i forordning nr. 99/63/EØF, af 25. juli 1963 [3],

under henvisning til udtalelse fra Det rådgivende Udvalg for kartel- og monopolspørgsmål, der er indhentet i medfør af artikel 10 i forordning nr. 17, den 26. april 1974, og

ud fra følgende betragtninger:

I

1. I 1952 blev der indgået en aftale mellem Nederlandse Vereniging voor de Fruit- en Groentenimporthandel (herefter benævnt »importørorganisationen«) og Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit »FRUBO« (herefter benævnt »grossistorganisationen«) om salg ved auktion af friske sydfrugter og af æbler og pærer af ikke-europæisk oprindelse, herefter benævnt »frugter«, i Nederlandene; denne aftale blev ændret den 1. februar 1961, 15. februar 1965 og den 1. august 1968;

som følge af en første meddelelse af klagepunkter, der er tilsendt de to ovennævnte organisationer den 12. november 1969, har disse den 15. marts 1972 dels ændret visse bestemmelser i aftalen, der navnlig vedrørte betingelserne for adgang til auktionerne, og som ifølge klagepunkterne blev betragtet som uforenelige med bestemmelserne i artikel 85, stk. 1, og dels anmeldt den således ændrede aftale til Kommissionen den 21. april 1972. Efter modtagelsen af den anden meddelelse af klagepunkter, der er blevet tilsendt de pågældende organisationer den 19. november 1973, har disse den 21. februar 1974 foretaget en ny ændring af bestemmelserne i aftalen om forpligtelse til udelukkende at sælge frugterne gennem auktionerne;

efter den sidste ændring er de vigtigste bestemmelser i den anmeldte aftale følgende:

---

[1] EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.
[2] EFT nr. 30 af 20. 4. 1962, s. 993/62.
[3] EFT nr. 127 af 20. 8. 1963, s. 2268/63.

a) deltagelse i de auktioner, der afholdes i Rotterdam, er forbudt uden tilladelse fra »Commissie importveilingen« (Kommissionen for Indførselsauktioner), som er en kommission, der overvåger overholdelsen af aftalens bestemmelser, og som er sammensat af tre medlemmer fra importørorganisationen og tre medlemmer fra grossistorganisationen (artikel 2, 3 og 54 i aftalen). De importører, der kan deltage i auktionerne, kan imidlertid tillade udenlandske grossister at deltage i auktionerne, dog kun for så vidt angår transitsalg (artikel 5),

b) tilladelse til at deltage i auktionerne som sælger gives efter anmodning til enhver importør, der har sit hjemsted inden for EØF og som:

— hvis han ikke er medlem af importørorganisationen, over for denne og over for grossistorganisationen skriftligt forpligter sig til at overholde aftalens bestemmelser og

— hvis det kræves af »Commissie importveilingen«, stiller en bankgaranti på 10 000 fl. over for de to organisationer (artikel 2).

c) Tilladelse til at deltage i auktionerne som køber gives efter anmodning til enhver grossist i frugt og grønsager, med hjemsted i Nederlandene og som:

— hvis han ikke er medlem af grossistorganisationen, over for denne og importørorganisationen skriftligt forpligter sig til at overholde aftalens bestemmelser,

— i et år inden indsendelsen af ansøgningen har udøvet virksomhed som grossist i sydfrugter og i denne egenskab regelmæssigt inden for det nævnte år har forhandlet disse varer (artikel 3),

disse betingelser kræves ikke opfyldt af grossister, der ikke er etablerede i Nederlandene, og som derfor ikke regelmæssigt forhandler sydfrugter i dette land,

d) for de importører og grossister, der har tilladelse til at deltage i auktionerne i Rotterdam, er det »forbudt at forhandle friske sydfrugter, der er dyrket uden for EØF, og æbler og pærer af ikke-europæisk oprindelse på anden måde end ved indførselsauktion, med mindre de tidligere har været solgt på indførselsauktioner (artikel 9 stk. 1). Der gøres undtagelse fra denne bestemmelse i det tilfælde, hvor de i stk. 1 omhandlede frugter bliver købt hos en importør eller en grossist, der er etableret i en andet af EØF's medlemsstater gennem hvilken frugterne faktisk er blevet fremsendt, og hvor de er blevet fortoldet og udlosset (artikel 9, stk. 2) [1]. Den køber, som påberåber sig bestemmelsen i stk. 2, må efter anmodning fra »Commissie importveilingen« kunne påvise, at de i dette stykke fastsatte betingelser er opfyldt (artikel 9, stk. 3)«,

e) denne forpligtelse til kun at sælge og købe frugterne gennem indførselsauktioner omfatter ikke følgende forretninger:

— transitsalg og -køb,

— salg til fabrikker,

— salg af frugt, hvis tilstand er sådan, at de ikke med rimelighed kan udbydes til salg på en auktion,

— salg af søde frugter, hvis det drejer sig om små mængder (artikel 11),

f) auktionerne i Rotterdam finder sted regelmæssigt hver uge om mandagen, tirsdagen, og onsdagen kl. 11. Frugterne kan ikke udbydes til salg, hvis ikke mængderne er blevet oplyst i forvejen ved et auktionsopslag eller ved angivelse i et katalog. Salg af større mængder er kun tilladt, hvis overskridelsen af den bebudede mængde ikke overstiger 20 %, og hvis det meddeles inden salget begynder,

g) for så vidt angår disse auktioners organisation fastsætter aftalen blandt andet en hel række tekniske bestemmelser vedrørende:

— prøver af de udbudte frugter (udtagelse og udstilling),

— kontrollører, der har til opgave at kontrollere frugtens tilstand, de udbudte mængder og udtagelsen af prøverne,

— såkaldte »blinde« salg, som angiver, at der sælges frugt, hvoraf prøver ikke har kunnet udstilles i tide,

— leveringsbetingelserne for de solgte varer,

h) »Commissie importveilingen« kan iværksætte følgende sanktioner overfor den, som ikke overholder aftalens bestemmelser:

— irettesættelse,

— meddelelse om overtrædelsen til aftaleparterne,

— bøde på indtil 10 000 fl.,

---

[1] Den 24. juni 1974 har de pågældende organisationer ved telex meddelt Kommissionen, at det ved deres næste generalforsamlinger vil blive foreslået at stryge ordet »udlosset«, og at de vil foregribe denne formelle beslutning ved ikke indtil da at kræve betingelsen om udlosning opfyldt.

— forbud mod at deltage i auktionerne i et nærmere angivet tidsrum,

— udelukkelse fra auktionerne.

2. Indtil den 21. februar 1974 forbød de bestemmelser, som var fastsat i de tidligere artikler 9 og 10 i aftalen, at grossister, der deltog i auktionerne i Rotterdam. Ni importører med hjemsted i Nedernem opkøb foretaget i andre af Fællesskabets medlemsstater, med undtagelse af sydfrugt købt på auktionen i Antwerpen.

3. Den frugt, der sælges gennem auktionerne i Rotterdam, er overvejende sydfrugter, da æbler og pærer af ikke-europæisk oprindelse kun indføres i små mængder. Omkring 80 % af de sydfrugter, der forbruges i Nederlandene, går gennem auktionerne i Rotterdam. Ni importører med hjemsted i Nederlandene deltager regelmæssigt i disse auktioner som sælgere, og importører med hjemsted i andre medlemslande deltager kun sjældent. Antallet af grossister, der forsyner sig ved disse auktioner, er omkring 350, hvilket udgør praktisk talt alle de grossister, der som hovedvirksomhed har handel med frugt i Nederlandene.

4. Mængderne af sydfrugter, der sælges på auktioner i Rotterdam, er betydelige. De afsættes ikke blot på det nederlandske marked, men også på det tyske marked og i mindre udstrækning på markederne i EØF's andre medlemsstater. De sydfrugter, der udbydes på disse auktioner, repræsenterer et stort udvalg med hensyn til oprindelse og sorter, og de der registrede priser er normalt lavere end de konstaterede priser i andre lande i Fællesskabet. Alligevel er det ikke givet, at de sydfrugter, som sælges i Rotterdam, for alle oprindelsers vedkommende når samme kvalitet og samme friskhedsgrad, som dem, der tilbydes på de andre store importmarkeder inden for EØF. Dette hensyn til frugternes kvalitet og friskhedsgrad spiller en stadig mere afgørende rolle for de nederlandske forbrugere og forhandlere, især som følge af den voksende konkurrence fra spanske sydfrugter, som kan leveres til det nederlandske marked betydeligt hurtigere (pr. jernbane) end sydfrugter der kommer fra lande, der ligger længere borte (pr. båd). I øvrigt har Kommissionen kunnet konstatere, at et vist antal grossister, der har tilladelse til at deltage i auktionerne, ikke altid overholder aftalens bestemmelser, idet de undertiden opkøber sydfrugter i tredjelande eller i andre af EØF's medlemsstater uden om auktionerne i Rotterdam, hvilket de ikke ville gøre uden gyldig økonomisk grund.

II

1. Bestemmelserne i aftalen, som er indgået mellem to sammenslutninger af virksomheder, binder faktisk direkte de virksomheder, der deltager i auktionerne i Rotterdam, og anvendes rent faktisk af disse. Aftalen bør derfor betragtes som en aftale mellem virksomheder i den betydning, dette har i artikel 85, stk. 1, i traktaten.

2. Aftalen i sin nuværende form indeholder visse bestemmelser, som har til formål og til følge at begrænse konkurrencen inden for fællesmarkedet. Artikel 9, stk. 1, i aftalen forbyder de importører og grossister, der har tilladelse til at deltage i auktionerne i Rotterdam, at sælge sydfrugter, der er dyrket i tredjelande, og æbler og pærer af ikke-europæisk oprindelse på anden måde end gennem auktionerne, hvis disse frugter er bestemt til forbrug i Nederlandene og de ikke tidligere har været enten solgt eller købt på en anden auktion for indført frugt eller købt efter fortoldning og udlosning hos en importør eller grossist, der er hjemmehørende i en anden medlemsstat;

dette forbud begrænser faktisk stærkt friheden til at skaffe sig varer og der med konkurrenceevnen for de grossister, der deltager i auktionerne i Rotterdam, da aftalen hindrer dem i selv at optræde som importører og således tvinger dem til i det væsentlige at forsyne sig på auktionerne i Rotterdam, når det drejer sig om sydfrugter med oprindelse i tredjelande, der er beregnet til forbrug i Nederlandene. Selv om artikel 9, stk. 1, ikke udelukker muligheden for ligeledes at forsyne sig på de øvrige auktioner for indført frugt i EØF, dvs importauktionerne i Antwerpen og Hamburg, har det i praksis vist sig, at disse to auktioner kun i ringe grad giver mulighed for forsyning. Endvidere skal det bemærkes, at selv om artikel 9, stk. 2 tillader de nederlandske grossister at foretage opkøb hos virksomheder, der er etablerede i EØF's andre medlemsstater, er betingelserne for sådanne opkøb så restriktive, at de praktisk taget forhindrer gennemførelsen af noget sådant. I virkeligheden indebærer disse betingelser, at de nederlandske grossister kun kan sende frugt til Nederlandene, der kommer fra tredjelande, og som de har købt i andre medlemsstater efter fortoldning og udlosning [1] i disse lande. Det er derfor forbudt disse nederlandske grossister at sende frugt til Nederlandene, der kommer fra tredjelande, og som de selv har indført i en anden medlemsstat, eller som ikke i forvejen er blevet fortoldet og udlosset [1] af en importør eller af en grossist, der er hjemmehørende i en anden medlemsstat. De restriktive følger af disse betingelser er ikke

[1] Se note [1] på side 17.

blevet væsentligt ændrede ved ophævelsen af betingelsen om udlosning i en anden medlemsstat, efter som forbuddet mod at sælge frugt i Nederlandene, der kommer fra tredjelande, og som den nederlanske grossist selv har indført i en anden medlemsstat, forbliver uændret. Det viser sig således, at bestemmelserne i aftalens artikel 9 effektivt begrænser friheden til forsyning for de grossister, der deltager i auktionerne i Rotterdam, og at denne begrænsning er særlig mærkbar, da disse grossister står for en meget betydelig del af salget af sydfrugter til forbrug i Nederlandene;

det ovennævnte forbud har ligeledes til følge, at friheden til at sælge inden for fællesmarkedet begrænses for importører, der har hjemsted i Fællesskabets andre medlemsstater. Selv om aftalen ikke forbyder disse importører at deltage som sælgere på auktionerne i Rotterdam, hver gang der ønsker at afsætte et parti frugt i Nederlandene, som de f.eks. ikke har kunnet afsætte til en fordelagtig pris på deres nationale marked, kan disse importører ikke direkte sælge den frugt, som de selv har indført, men endnu ikke fortoldet og udlosset, — dvs. uden at gå gennem auktionen — til de nederlandske grossister, der deltager i disse auktioner (1). Med andre ord forhindrer aftalens bestemmelser, at en importør fra en af EØF's medlemsstater direkte — dvs. udenom auktionerne i Rotterdam — fremsender et parti af en ordre på sydfrugter, der har passeret et tredjeland til en nederlandsk grossist, når han konstaterer, at han ikke ville kunne afsætte hele sin ordre på sit eget nationale marked.

3. Den forpligtelse, der er pålagt de grossister, som er underkastet aftalens bestemmelser, til hovedsagelig at skaffe sig frugt til forbrug i Nederlandene ved offentlige indførselssalg, samt den begrænsning af adgangen til frit at sælge, som følger heraf for andre medlemsstaters importører, kan påvirke handelen mellem medlemsstaterne. Med undtagelse af sydfrugter, der er dyrket i Fællesskabet (i praksis: italienske), frugter købt på auktion i Antwerpen eller Hamburg og frugter med oprindelse i tredjelande, der er købt i andre EØF-medlemsstater hos virksomheder, som allerede har foretaget fortoldning og udlosning af disse frugter, kan de grossister, der er underkastet aftalens bestemmelser, ikke indføre frugt til forbrug i Nederlandene uden om auktionerne i Rotterdam. Dette forbud gælder ikke blot frugt, der købes af nederlandske grossister i tredjelande og indføres af disse i Nederlandene, men også frugt med oprindelse i tredjelande, der enten købes af disse nederlandske grossister i andre medlemsstater, før den er blevet fortoldet og udlosset der (1), eller som indføres af de nederlandske grossister selv i disse andre medlemsstater. Det forhold, at de grossister, som deltager i auktionerne i Rotterdam, er forhindrede i at forsyne det nederlandske marked med frugt, som de først selv har indført i andre medlemsstater, eller med frugt, som de frit har købt hos importører og grossister i de andre Fællesskabslande, kan påvirke handelen mellem medlemsstater. Desuden skader samtlige de begrænsninge der er gjort i de nederlandske grossisters adgang til frit at skaffe sig varer (herunder således forbudet mod at foretage direkte import fra tredjelande), konkurrencestrukturen inden for denne sektor af fællesmarkedet ved at svække disse grossisters konkurrencemæssige stilling over for importører og andre grossister inden for fællesskabet, hvilket kan øve indflydelse på samhandelen mellem medlemsstaterne på en måde, der kan skade opfyldelsen af målsætningerne for et enhedsmarked mellem disse stater.

4. Før den sidste ændring af aftalen, som fandt sted den 21. februar 1974, var bestemmelserne i de tidligere artikler 9 og 10 endnu strengere end i den nye artikel 9. Således var det ifølge de tidligere bestemmelser i den anmeldte aftale forbudt de grossister, der deltog i auktionerne i Rotterdam, at foretage noget opkøb af sydfrugter, der var dyrket i tredjelande, og af æbler og pærer af ikke-europæisk oprindelse (med undtagelse af sydfrugter købt på auktionerne i Antwerpen) hos virksomheder, der var etablerede i Fællesskabets andre medlemsstater.

5. I den nuværende udformning af aftalen synes der ikke at være nogen anden bestemmelse, der kan begrænse konkurrencen på mærkbar måde og påvirke handelen mellem medlemsstaterne. Især skal bemærkes, at den omstændighed, at tilladelse til at deltage på auktionerne i Rotterdam for der at købe frugter, der er beregnet til det nederlandske marked, kun gives til grossister, der er etablerede i Nederlandene, og som gennem et år har udøvet grossistvirksomhed for sydfrugter, ikke kan betrages som et forhold, der begrænser konkurrencen mærkbart, og som kan påvirke handelen mellem medlemsstaterne; dels anses kravet om at have udøvet denne grossistvirksomhed i mindst et år for opfyldt, selv om denne virksomhed er udøvet i en anden af EØF's medlemsstater end Nederlandene, og dels betragtes

(1) Se note (1) på side 17

(1) Se note (1) på side 17

den grossist, som har ansøgt om tilladelse til at deltage på auktionerne — ifølge Kommissionens oplysninger — af de pågældende organisationer som etableret i Nederlandene, når han har i sinde at udøve — og effektivt at udøve — regelmæssig forhandling af sydfrugter og andre frugter i Nederlandene.

III

Selv om de varer, der berøres af aftalen, er anført i bilag II til EØF-traktaten, finder bestemmelserne i artikel 2 i forordning nr. 26 af de nedenfor anførte grunde ikke anvendelse:

1. Der er ikke tale om en aftale mellem landmænd, landbrugssammenslutninger eller sammenslutninger af sådanne; aftalen er derfor ikke omfattet af artikel 2, stk. 1, 2 pkt. i forordning nr. 26.

2. Aftalen kan ikke betragtes som udgørende en integrerende del af en national markedsordning, da en sådan markedsordning ikke findes i Nederlandene.

3. Aftalen kan ikke betragtes som nødvendig til opnåelse af de mål, der er anført i traktatens artikel 39, idet dens formål ikke, som det fremgår af de nedenfor anførte kendsgerninger, på nogen måde falder sammen med de i artikel 39 nævnte, og selv om dens mål var sammenfaldende med disse, ville den pågældende aftale ikke være hverken det eneste eller det bedste middel til at nå disse mål, eller kunne betragtes som nødvendig for at nå dem. Yderligere har Rådet [1] for den foreliggende sektor fastlagt en række midler til at nå målene i den nævnte artikel, og den pågældende aftale falder uden for disse midler og altså uden for den sammenhæng, der er i målene for den fælles politik inden for frugt- og grønsagssektoren.

To af de mål, der er anført i artikel 39, sigter mod at øge produktiviteten i Fællesskabets landbrug og således at sikre en rimelig levestandard for Fællesskabets landbrugsbefolkning. Disse mål kan følgelig ikke anføres som formål med aftalen om auktioner, da denne aftale kun omhandler indførselen af frugt, der er dyrket uden for Fællesskabet. Tilbage står da kun at undersøge, om aftalen er nødvendig for at nå følgende mål, der er fastsat i artikel 39:

— at stabilisere markederne (A)

— at sikre forsyningerne (B)

— at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer (C).

A. Aftalen er ikke nødvendig til den stabilisering af markedet, der er omtalt i artikel 39, litra c), fordi dette mål, som det fremgår af sammenhængen med de andre mål, der er anført i artikel 39 og af bestemmelserne i artiklerne 38 til 47 i almindelighed, tilsigter en tilpasning af udbuddet i forhold til efterspørgselen med henblik på at sikre afsætningen af Fællesskabets produktion til lønnende priser, der ikke underkastes for store svingninger. Dette formål er altså afvigende fra de mål, der tilstræbes med aftalen, idet formålet med og virkningerne af denne aftale er at samle den nederlandske efterspørgsel efter frugt, der importeres til fællesmarkedet fra tredjelande, hos alene de importører, der deltager i auktionerne i Rotterdam, hvilket ikke har noget at gøre med afsætningen af Fællesskabets produktion.

B. Aftalen er heller ikke nødvendig for a sikre forsyningerne, som anført i artikel 39, litra d). Dette mål er frem for alt på opretholdelsen af en vis dækning af Fællesskabets behov med dets egne produkter, for at fællesmarkedet ikke udelukkende skal være afhængigt af forsyninger med landbrugsprodukter, der indføres fra fremmede markeder. Dertil kommer, at selv om målet med litra d) i artikel 39 var »at sikre en regelmæssig forsyning af markedet«, ville det ikke være nødvendigt for at opnå dette at udelukke en del af de eventuelle konkurrenter (i dette tilfælde grossister) fra at indføre fra udlandet og at pålægge en anden gruppe (sælgere, der er hjemmehørende i andre af EØF-landene) at gå vejen over auktionerne i Rotterdam.

C. Endelig er aftalen ikke nødvendig for at sikre rimelige priser for forbrugerne i artikel 39, litra e)'s betydning. Det skal hertil først bemærkes, at denne bestemmelse ikke udgør et formål, som kan tages ud af sin landbrugsmæssige sammenhæng og forfølges uafhængigt af de øvrige formål i artikel 39, idet dens hovedformål er at undgå, at anvendelsesområderne for de andre mål i artikel 39 ved udarbejdelsen af den fælles landbrugspolitik bliver udvidet i en sådan

[1] Rådets forordning nr. 1035/72 af 18. 5. 1972 (EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972); forordning nr. 2511/69 (EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969).

grad, at det går ud over forbrugerne. Selv om et sådant formål kunne tages ud af sammenhængen, skulle det imidlertid, for at en aftale kunne betragtes som nødvendig til realisering deraf, kunne bevises, at det kun var takket være denne, at forbrugerne kunne opnå rimelige priser. Det er imidlertid ikke muligt at godtgøre, at aftalen om auktioner gør det muligt at lade forbrugerne nyde godt af rimelige priser, idet den i visse tilfælde kan medføre en fordyrelse i forhold til de priser, som ville dannes på et marked med fri konkurrence. I denne forbindelse skal det bemærkes, at den omtalte aftale — på grund af den forpligtelse, der er pålagt de nederlandske grossister, der deltager i auktionerne i Rotterdam, til kun at købe ind på disse — udelukker en mulighed for betydelige besparelser i distributionsomkostningerne, nemlig de besparelser, der kunne fremkomme ved at nedlægge et mellemled i distributionsforløbet. Endvidere ville det kunne bidrage til at skabe et mere fordelagtigt prisniveau for forbrugerne, hvis importørerne blev udsat for konkurrence fra grossister, der foretog direkte indførsel. Endelig kan den kendsgerning, at fremmede forhandlere ikke kan trænge ind på det nederlandske marked ved at sælge direkte til de grossister, der er underkastet aftalens bestemmelser, have uheldige økonomiske virkninger, idet den omvej, sådanne leverancer tvinges ud i, kan medføre betydelige omkostninger og vanskeliggøre hurtige leveringer af friske varer.

IV.

1. I almindelighed kan et auktionssystem, på grund af den koncentration af udbud og efterspørgsel, som det indebærer, muliggøre en vis formindskelse af omkostningerne ved transporten af og handelen med de pågældende varer. I det foreliggende tilfælde viser disse fordele sig imidlertid kun regelmæssigt og på mærkbar måde for de sydfrugter, der indføres ad søvejen, og som kommer fra fjerntliggende lande. For andre oprindelsessteder, og særligt for sydfrugter, der kommer fra Spanien, opvejes disse fordele praktisk talt af de ulemper, der skyldes den stivhed, som er forbundet med dette distributionssystem. Den omstændighed, at auktionerne kun finder sted enkelte af ugens dage, og at der skal være adgang til varerne forud, for at der kan udtages prøver, skaber til tider forsinkelser på flere dage i leveringerne til detailhandlerne. Da det endvidere drejer sig om letfordærvelige varer, lider frugtens friskhed og til tider også dens kvalitet skade ved denne forsinkelse af leveringerne. Desuden kan pligten til at gå over Rotterdam give yderligere transportomkostninger, når det f.eks. drejer sig om sydfrugter, der skal leveres til kunder i den sydlige del af Nederlandene eller i grænseområderne. Endelig må man ved vurderingen af følgerne af en aftale som den foreliggende tage hensyn til forekomsten af gunstigere udbud end dem, som aftalen medfører. Forekomster af sådanne udbud synes at være reel, idet visse af de grossister, der er underkastet aftalens bestemmelser, til tider foretrækker at købe ind andre steder end i Rotterdam til trods for den risiko for sanktioner, de derved udsætter sig for. Aftalen sigter netop mod at hindre, at deltagere i aftalen, der befinder sig på efterspørgselssiden, får adgang til den slags udbud. På trods af disse negative aspekter kan man dog ikke udelukke at auktionerne i Rotterdam medfører positive virkninger, men kun i tilfælde, hvor sydfrugter og andre frugter udbydes på gunstigere betingelser der end andetsteds.

2. I de tilfælde, hvor auktionerne i Rotterdam muliggør en forbedring af fordelingen af de sydfrugter, der indføres til Nederlandene, er det muligt, at denne forbedring i hvert fald delvis kan komme aftagerne, det vil sige grossisterne og derigennem disse detailhandlerne og forbrugerne, tilgode.

3. For at opnå de fordele, som auktionerne i Rotterdam kan medføre, er det nødvendigt at forpligte de grossister og importører, der har godkendelse til at deltage deri, til kun gennem disse auktioner at sælge sydfrugter i Nederlandene, der er dyrket uden for Fællesskabet og bestemt til nederlandsk forbrug. Den økonomiske fordel ved et auktionssystem består navnlig i de besparelser, der kan opnås i forhold til tilfælde, hvor de forskellige interesserede optræder spredt. I det foreliggende tilfælde giver dette sig navnlig udslag i lavere importpriser, hvilket allerede er en tilstrækkelig tilskyndelse for de nederlandske grossister til at fortsætte med at købe ind på auktionerne i Rotterdam.

Selv i tilfælde af, at den omtalte forpligtelse ikke fandtes, ville de nederlandske grossister af andre grunde ikke være tilskyndet til direkte at importere større mængder sydfrugter, hvilket kunne føre til en fortsat formindskelse af fordelene ved auktionerne i Rotterdam og til sidst medføre, at dette handelssystem helt forsvandt. Især er det praktisk talt udelukket, at de ville give sig af med indførsel ad søvejen af sydfrugter fra fjerntliggende lande, idet de for det første ikke disponerer over de midler og den specielle viden, der er nødvendige for at gennemføre denne form for indførsel, og for det andet er de betingelser, der tilbydes på auktionerne i Rotterdam, i almindelighed mere fordelagtige, end hvad de selv kunne opnå. Det er derimod sandsynligt, at visse grossister ville foretage indkøb f.eks. i Spanien eller på andre importmarkeder i EØF, hver gang de kunne opnå lavere priser end i Rotterdam eller, hvis priserne var de samme, hver gang de kunne få hurtigere levering eller friskere varer. Det vil altså udelukkende være i

tilfælde, hvor de fordele, grossisterne kan opnå på auktionerne i Rotterdam, er mindre, end hvad de kunne opnå på andre markeder, at de vil være tilskyndet til at indføre direkte. Det er i øvrigt kun denne form for indførsel som visse grossister i øjeblikket forsøger at foretage, uden at dette dog medfører mærkbare forstyrrelser for auktionerne i Rotterdam.

Af alle de grunde, der er anført ovenfor, synes forpligtelsen i artikel 9 i aftalen derfor ikke at være nødvendig for at opnå de fordele, som aftalen medfører.

4. I betragtning af, at den tredje betingelse for anvendelse af artikel 85, stk. 3, ikke er opfyldt, er det unødvendigt at undersøge, om den fjerde er opfyldt. Det er ikke desto mindre rimeligt at anføre, at aftalen ved i betydelig grad at koncentrere den nederlandske efterspørgsel efter sydfrugter omkring auktionerne i Rotterdam udelukker eller i høj grad vanskeliggør den direkte konkurrence på det nederlandske marked for så vidt angår en væsentlig del af udbuddene af disse frugter fra sælgere, der er hjemmehørende i andre EØF-lande —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De bestemmelser, der er fastsat i artikel 9 i den aftale, der er truffet mellem Nederlandse Vereniging voor de Fruit en Groentenimporthandel i Haag (Nederlandene) og Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit »FRUBO« i Haag (Nederlandene) vedrørende auktionsordningen for sydfrugter og anden frugt, der indføres til Nederlandene, såvel som anvendelsen af disse bestemmelser, udgør en overtrædelse af bestemmelserne i artikel 85, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab.

Artikel 2

Den erklæring om uanvendelighed, som de interesserede parter har ansøgt om i medfør af ovennævnte artikel 85, stk. 3, afslås.

Artikel 3

Det pålægges de i artikel 1 nævnte sammenslutninger af virksomheder, såvel som de virksomheder, der er anført i bilaget til denne beslutning, straks at bringe de konstaterede overtrædelser til ophør.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Nederlandse Vereniging voor de Fruit Groentenimporthandel i Haag (Nederlandene) og til Nederlandse Bond van Grossiers in Zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit »FRUBO« samt til de virksomheder, der deltager i auktionerne i Rotterdam, og som er anført i bilaget til denne beslutning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1974.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

BILAG — ANLAGE — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Virksomheder der deltager i auktionssalg i Rotterdam
Unternehmen, die an den Versteigerungen in Rotterdam teilnehmen
Undertakings participating in the Rotterdam fruit auctions
Entreprises participant aux ventes aux enchères de Rotterdam
Imprese partecipanti alle vendite pubbliche di Rotterdam
Ondernemingen die aan de veilingen te Rotterdam deelnemen

Algemeene Vruchten Import Mij (AVIM) N.V.	Walenburgweg 53 Postbus 1912	Rotterdam
Fruit- en Groenten Maatschappij Jac. van den Berg B.V.	Rochussenstraat 209a	Rotterdam
Jan van den Brink B.V.	Marconistraat 19a Postbus 6179	Rotterdam
Citronas B.V.	Keileweg 80, Postbus 6094	Rotterdam
De la Bella & Co. B.V.	Erasmusstraat 11	Rotterdam
P. van Hoeckel & Co's Im- en Exporthandel B.V.	Schiekade 91b Postbus 757	Rotterdam
Van der Horst's Fruitimport „Hofrim" B.V.	Postbus 11099	Rotterdam
B.V., Internationale Fruit Maatschappij	Westersingel 45	Rotterdam 3003
Kooy Rotterdam B.V., p/a Diskomarkt Groothandelsmarkt „Spaanse Polder"	Verkoopeenheid 126	Rotterdam
T. Port (Rotterdam) B.V.	's-Gravendijkwal 90 Postbus 1170	Rotterdam
B.V., Solbandera Valencia Sinaasappelen Import Maatschappij	Postbus 29123	Rotterdam
Velleman & Tas B.V.	Postbus 6118	Rotterdam 3007

Aartsen & Zn., J. M.	Voorvang 4	Breda
Albada Jelgersma B.V., Th.	Postbus 402	Breda
Ambtman, firma L. J.	't Weerom 3	Barendrecht
Amersfoort, S. van h/n firma Groka	Van Speykstraat 5	Den Helder
Amsterdamse Fruithandel B.V.	Centr. Markt hal 19	Amsterdam
Apotheker & Zn.	Duursumerweg 1	Loppersum
Arnts & Zn., W. Th.	van Hogendorpstraat 31	Twello
Appel & Adolf B.V.	Phoenixstraat 1	Alkmaar
A & O Groenten- en Fruitcentrale „Overholland"	J. C. Beetslaan 163	Hoofddorp
Baarens B.V.	Markt 9, Postbus 4	Kruiningen
Baas & Zn., T.	Bleekerssingel 19	Gouda
Bakker & Zn., D.	Centr. Markt Pier A, loods 8	Amsterdam

Bakker & Co., H.	J. Huitzingstraat 3	Hoogezand
Bakker, M. P. J.	Gerberalaan 43	Naaldwijk
Bakker & Brouwer	Kalverweg 2	Schoonrewoerd
Bakker & de Mooy	Erasmusplein 18	Den Haag
Bakker N.V., v/h A.K.	Veilingterrein loods 14	Barendrecht
Bakkum, P.W.J.	't Kalf 144c	Zaandam
Ballegooyen, W. van	Grote Kerkstraat 7	Wijk en Aalburg
Banaan N.V., De	Zuidstraat 58-59	Den Helder
Barlingen B.V., Th. van	Vanadiumweg 24	Amersfoort
Bauw, Gebr.	Groenteweg 41	Den Haag
Beenen, J.	Sparrenlaan 6	Zwolle
Bemden, U.I. van	's-Heer Hendrikskinderenstraat 16	Goes
Berg B.V., van den	Postbus 62	Winterswijk
Beijer & Zn., N.V., G.M.	Stationsweg 18 D	Ter Borg
Blaey & Zonen, F. de	Lange Reksestraat 8	Terneuzen
Blanken, P.	Industrieweg 40 hal 101	Rotterdam
Boer Centr. Magazijn, N.V. De	J. C. v. Markenstraat 12	Assen
Boer B.V., C. W. de	Vulcanusweg 297-301	Delft
Boerman, A.	de Sav. Lohmanweg 9-11	Dordrecht
Boerwinkel, N. A.	Industrieweg 40 hal 108	Rotterdam
Boesten, M. J. L.	Mauritslaan 82	Geleen
Bood, P.	Schoterstraat 31	Haarlem
Boom, A.	Postbus 46	Zwijndrecht
Boomkens & Zn., J. M. H.	Steenvoordelaan 62	Rijswijk Z.-H.
Boomkens, B. L.	v. Musschenbroekstraat 151	Den Haag
Boomkens, A. M.	Groot Hertoginnelaan 25	Den Haag
Boon & Zn., A.	Jan van Krimpenweg hal 12	Haarlem
Bos — Nijmegen B.V.	Postbus 393	Nijmegen
Bosschaart, M.	Noordstraat 80	Vlissingen
Boudewijn & Zn., T.	de la Reyweg 721	Den Haag
Bouman, H.	Haagjesweg 214	Emmen
Boxtel & Zn., W. R. van	Hoofdstraat 18	Schijndel
Bras, H.	Papiermolenstraat 4	Alkmaar
Bredafruit B.V.	Teteringenstraat 38-38a	Breda
Bredewolt, H.	Esdoornlaan 11-13	Roosendaal
Bredewolt, W. J.	St. Josefstraat 12	Roosendaal
Brink & Zn., N.V., P. J. van den	Croeselaan 303	Utrecht
Brug Groothandel B.V.	Missetstraat 5	Doetinchem
Bruigom & Visser	Schelluinsestraat 44	Gorinchem
Bruyn, A. de	Westkanaalweg 113	Ter Aar
Bruys & Zn., fa. Wed. J.	Moerstraatsebaan 320	Bergen op Zoom
Buisman, N.	Centr. Markt hal 78-80	Amsterdam
Burg, F. van der	Willem de Zwijgerlaan 53	Vlaardingen

Caris-Dormans, J. H.	St. Anthoniusplein 11	Maastricht
Caris B.V.	Broekstraat 27	Horn
Cekafruit B.V.	Centr. Markt hal 3	Amsterdam
Cohen, I.	dr. J. W. Racerstraat 3	Delden
Cohen, L.	de Grote Riethure 20	Westmaas
Cok N.V., Gebr.	Zuidweg 10	Krabbendijke
Colpa-van Es B.V., J.W.	Marktweg 144	Den Haag
Comgros B.V.	Gebr. Meeldijk 68	Barendrecht
Coopman & Zn., J.	Schoolholm 16 B	Groningen
Daas & Zn., C. J. den	Laagraven 34	Utrecht
Daas, R. H. den	van der Goesstraat 4	Utrecht
Dam, L. van	Centr. Markt E 6	Amsterdam
Deckers, A. J.	van Milstraat 1	Ammerzoden
Deckers, A. J. M.	Uilencotenweg 18	Ammerzoden
Deutekom, N.V. Handels- en Produktie Mij v/h As	Noord 40-42	Schagen
Doddema & Zn., B.	Oude Werflaan 75	Winschoten
Dommele B.V., M.C. van	Strijmaden 11	Roosendaal
Dooren, Th, van	Planetenstraat 14	Nijmegen
Doornbos, fa. Gebr. J.J. & A.B.	Schietbaanlaan 56a	Rotterdam
Doornbos B.V., Gebr. W. & H.	Industrieweg 40 hal 91-92	Rotterdam
Dorsten B.V.	Haagjesweg 210	Emmen
Dungen, J. W. v. d.	Limietlaan 39	's-Hertogenbosch
Duyn B.V., C.J.	Postbus 42	Beverwijk
Dijk's Groothandel Zeist N.V.	Postbus 62	Odijk
Dijk & Zn. B.V., H. van	Hoornseweg 26	Den Hoorn post Delft
Dijkstra, C. A.	Noord 139	Workum
Eden, D. van	Beersterstraat 22	Winschoten
Eeuwijk-van Campen B.V., G.M. van	Dommelstraat 5	Eindhoven
Eerste Groningsche Handelmij N.V.	Postbus 211	Groningen
Egro B.V.	Prins Hendrikweg 29-31	Emmen
Elfferich & Zn. B.V., F.C.	Westvest 13	Delft
Elfferich, A.	Noordeinde 47	Delft
Elisen, H.	Gen. Bothastraat 7	Eindhoven
Elisen, L.	Galjoenstraat 37	Tilburg
Ende, Wed. P. van der	Scheen 54	Joure
Engels Fruit Engros	Langelermaatweg 11	Hengelo (O)
Esveld, M.	Griseldestraat 15 II	Amsterdam
Eijk, P. M. van	Floresstraat 150	Vlaardingen
Eijken, J. J. van	Rijnstraat 42 I	Woerden
Faas, J.	Lisserdijk 485	Lisserbroek
Faber & Zn., J.	Kleie Palen 17-23	Sneek

Fahner & Zn., Wed. A.	Oosterkade 46	Leeuwarden
Feijter, J.P. de	Burg. Geillstraat 9	Terneuzen
Figo Fruitimport	Nieuwe Haven 215	Gouda
Franssens jr., P.	Peizerweg 86	Groningen
Gemert N.V., v/h	Brug. Jacobstraat 15	Enschede
Gent & Zn., A. van	Leestraat 29	Baarn
Geja Handels- en Transport B.V.	Groenewoudseweg 83	Alverna
Genugten, Chr. van de	Mr. Dr. Frederiksstraat 12a	Breda
Geus & Zn., N.V. J. de	Centr. Markt H 11	Amsterdam
Golverdingen & Zn., J,	Korenbrugstraat 22	Gorinchem
Goor jr., P.J. van	Jan van Krimpenweg 5	Haarlem
Gorel & Kuilenburg, v/h fa.	Postbus 169	Bussem
Gouw, B.V., Jan de	Massetlaan 24	Tilburg
Graaf's Fruit Im- en Export B.V.	Postbus 82	Deventer
Grofa N.V.	Cruquiusweg 2	Arnhem
Groot, W.L. de	Graaf Ansfriedstraat 13	Kerkdriel
Haagsma B.V., P.	Snekerstraat 14	Bolsward
Hafic, Coop. Ink. Ver. U.A.	Marktweg 144	Den Haag
Hagenaars B.V., Gebr.	Noordsingel 88 a	Bergen op Zoom
Hammink & Zn., J.	Grote Markt 32	Arnhem
Harten, J.C. van	Jan van Galenstraat 159 II	Amsterdam
Harten, Ph. van	Burg. de Vlugtlaan 275	Amsterdam
Hartsuiker & Zn., J.	Prins Hendrikstraat 8	Meppel
Hebing & Zn., A.	Griftstraat 27	Apeldoorn
Heemskerk, Gebr.	Zuidbuurtseweg 70	Zoeterwoude
Heemskerk & Zn., W.	Jagersweg 27	Apeldoorn
Hegi jr., J.J.	Daltonstraat 72	Den Haag
Heimeriks N.V.	Industrieweg 40, hal 37/40	Rotterdam
Herder B.V., N.	Zuiderdiep 51 b	Groningen
Hertogh & Zn., M.C.	Dunne Bierkade 32	Den Haag
Heuvel B.V., A. van den	Gebr. Meeldijk 31	Barendrecht
Hexspoor B.V., Bernard	Postbus 1019	Tilburg
Hexspoor, W.A.	Hart van Brabantlaan 13	Tilburg
Heykoop & Zn., N.V. J.	Industrieweg 40	Rotterdam
Hiemstra & Zn., J.J.	Heerenwal 102	Heereveen
Hoeckel B.V., van	Belcrumweg 30-32	Breda
Hoeckel & Zn., N.V. P. van	Postbus 1060	's-Hertogenbosch
Hoeve & Zn., J.	Nunspeterweg 15	Elburg
Hofman, H.	Kerkhoflaan 3	Emmen
Hofman, F.	Freericksplaats 17 b	Rotterdam 13
Hogesteger, P.	Oude Singel 91	Goes
Hommerson, G.	Kerkweg 11	Neder-Hardinx-veld

Hoogesteger, P.	Centr. Markt H 58	Amsterdam
Hoogerbrugge & Zn., H.L.	Blauwgras 137	Rotterdam-Ommoord
Horst B.V., A. van der	Albatrosstraat 1-3	Utrecht
Horst, J. van der	Homeruslaan 46	Utrecht
Huizing & Zn., A.	Bareveldstraat 23	Wildervank
Ilichan's Fruithandel N.V.	Broederenkerkplein 9	Zutphen
Jager, J.	Ooster Parallelweg 68	Assen
Jager, Joh.	Ampèrestraat 95	Assen
Jagt, C.G.	Rodenbachstraat 78	Den Haag
Janssen, B.	Centr. Markt hal nis 2	Amsterdam
Janssen, F.B.	Belcrumweg 42	Breda
Kampschreur, Th.	Tijgerstraat 2	Nijmegen
Keesmaat, W.	Jan Blankensstraat 81	Den Haag
Kekem, A. van	Weteringstraat 39 c	Rotterdam
Kerk Hzn., A.J. van de	Aart van Gelderstraat 8	Woerden
Kivits & Zn., J.P.	Mgr. van Kesselstraat 21	Vlijmen
Kleeser, C.O.	Couperusstraat 38	Ridderkerk
Kley & Co., A.M. v.d	Louis Davidsstraat 597	Den Haag
Kley B.V., A.J.F. v.d.	F.D. Rooseveltlaan 1	Rijswijk Z.H.
Kok & Zn., B.V., J.H	Jan van Krimpenweg 1 hal 6	Haarlem
Koning B V., S.	Nieuwstraat 103	Dordrecht
Koning B.V., S.	Grooth. markt Peizerweg	Groningen
Koning B.V., S	Industrieweg 40 hal 85-87	Rotterdam
Kosterman, Gebr.	Eidsonstraat 154	Den Haag
Kraayenzang, W.	Kl. Overstraat 1-3	Deventer
Kruidenier Hzn., C.V., fa. H.	Postbus 68	Barendrecht
Kruisinga B.V.	Postbus 1061	Leeuwarden
Kruithof, fa. Gebr.	Postbus 57	Zwolle
Kruithof, fa. Gebr. T. & A.	Zwolseweg 1 a	Elburg
Kuiper, Th.	Phoenixstraat 11	Alkmaar
Kukler & Zn., A.	Herenstraat 128	Leiden
Kuys, W.J.	Achterstraat 9	Vlijmen
Leeuwen & Zn., P. van	Markt 18-19	Arnhem
Leeuwen & Zn., P.L. van	Molenstraat 71-73	Gorinchem
Leever & Zn. N.V., H.	Centr. Markt 67	Amsterdam
Lem, N.V., A. van der	Parallelweg 79	Beverwijk
Lempers, H.J.	Nieuwhuisstraat 5	Heerlen
Levarht & Zn., J.M.	Dorpsstraat 102	Aalsmeer
Leijenaar & Zn., L.J.	Postbus 51	Uitgeest
Lindemans, J.M.	Crooswijksesingel 5	Rotterdam

Linden N.V., Jan van der	Industrieweg 40 hal 52	Rotterdam
Lobur, B.V.	Industrieweg 40	Rotterdam
Looman, N.V. Grooth. Gebr.	Centr. Markt A.T. 1	Amsterdam
Looy, D. van	Nieuwedijk 79	Lemmer
Maat & Zn., G.	Energieweg 14-15	Vlaardingen
Maitre, N.W. le	Laagraven 15	Utrecht
Malsen, B.V. Grooth. Max van	Centr. Markt	Amsterdam
Martinus, P.E.	Visserijstraat 7-9	Enschede
Maters, G.	Jekerstraat 1	Nijmegen
Meeder N.V., J.A.	Coolhaven 90-94	Rotterdam
Meeder N.V., L.	Zaagmolenkade 34-36	Rotterdam
Meesters & Zn., C.V., A.	Nijverstraat 159	Tilburg
Meeteren, D.A. van	Loosdorp 2	Leerdam
Meter & Zn., A.	Kruisweg 17	Marum
Meyboom, fa.	Industrieweg 40	Rotterdam
Meyboom-Pernis, Grooth. B.V.	Ring 29	Pernis
Meyers B.V., Eissifruit	In de Cramer	Heerlen
Middeldorp, v.	Colensostraat 55	Den Haag
Midland B.V.	Veldstraat 4	Wijk en Aalburg
Milius, Louis	Kleine Gracht 39-41	Maastricht
Milius, Gebr.	van Hasseltkade 18	Maastricht
Mol-Pauwels B.V.	Parallelweg 143	's-Hertogenbosch
Moos & Zn., J.	Centr. Markt Pier A loods IV	Amsterdam
Mooy, J. de	Nieuwe Barteldweg 19	Twello
Mooy, Gebr. de	Mgr. Willekenslaan 119	Rijswijk Z.-H.
Mostert & Zn., fa. H.C.	Croeselaan 209 bis	Utrecht
Mulder, L.	Zijlweg 50 B	Delfzijl
Mulder, J.	Phoenixstraat 24-28	Alkmaar
Nebafruit	Molensingel 9	Venlo
Nebafruit	Doddendaal 105a	Nijmegen
Nebafruit	Schaesbergerweg 134-136	Heerlen
Nederl. Fruit Import N.V.	Zonnebloemstraat 36	Den Haag
Nederl. Fruit Groothandel B.V.	Jan van Krimpenweg 27	Haarlem
Neuteboom & Zn., Fa. W.	Langebrug 2c	Leiden
Neys, H.R.	Johannastraat 22	Arnhem
Niesler & Zn., A.	Dorpstraat 28	Breskens
Nijhof's Handel Mij N.V.	Langelermaatweg 107	Hengelo O
Ons Belang	Hengelosestraat 99	Enschede
Ooyen Rotterdam B.V.	Industrieweg 40 hal 63-64	Rotterdam
Ouwerkerk, M. van	Gijsbr. v. Amstelstraat 336	Hilversum
Paine, Joh. la	2e Westerdokstraat 19	Almelo

Pasma, Chr.	Rooseveltstraat 35	Leiden
Peek & Verhoef's Grooth. B.V.	Simon Stevinweg 80	Hilversum
Pierik, J.	Nieuwe Deventerweg 70	Zwolle
Piller & Zn., H.	Centr. Markt Pier A 3	Amsterdam
Popping, W.J.	Burchtstraat 84	Nijmegen
Post & Zn., J.	Dijkgraafseweg 52-54	Wageningen
Postuma & Zn., Sj.	Postbus 122	Kampen
Priester, J.C. de	Braakmanstraat 17	Middelburg
Ravenswaay B.V., S.G. van	Parallelweg 3-4-5	Veenendaal
Randstad Noord N.V.	Graftmeerstraat 67	Hoofddorp
Reedijk B.V., A.	Hanenburglaan 84	Den Haag
Rep & Zn., M.	Postbus 404	Zaandam
Reynierse, J.	Herengracht 60	Middelburg
Roeffen, A.C.M.	Pegstukken 17	Schijndel
Romar & Zn. B.V.	Kennemerstraatweg 69	Alkmaar
Romeyn, H.	Morsestraat 14	Ede
Roodenburg, A.	St. Philipsland 25 I	Amstelveen
Roodenburg & Zn., C.M.	Schansweg 3	Rotterdam
Roos, P.	Steenhoffstraat 42	Soest
Rooy B.V., Gebr. van	Gen. Bothastraat 3	Eindhoven
Ruhe & Zn., A.J.	Joseph Israëlskade 102 I	Amsterdam
Ruyter, D. de	Breedstraat 7	Alkmaar
Rijn & Zn., fa C.	Bilitonstraat 6	Amersfoort
Rijswijk B.V., C.	Nieuwe Haven 69	Edam
Schaaphok, fa. J.	Grooth. Markt hal 9	Groningen
Schelling, B.J.	Postbus 1019	Oud-Beijerland
Scheltus, C.	Postjesweg 187	Amsterdam
Scherpenhuizen N.V., Gebr.	Voskuilenweg 93-95	Heerlen
Scholten B.V., A.J.M.	Postbus 129	Enschede
Seip's Groothandel	Jagerslaan 71	Nieuw Amsterdam
Siere B.V., Fruithandel	Rooseveltstraat 27	Leiden
Silfhout-Handelmij N.V.	Heideweg 20 A	Hooglanderveen
Slootweg & Zn., W.	Zuidsingel 18	Hazerswoude
Slothouber, F.N.C.	L. van Meerdervoort 768	Den Haag
Slothouber B.V., Gebr.	Driepoortenweg 12	Arnhem
Sluis & Zn., J.	Broerhuisstraat 20-22	Delft
Sluis & Zn., J.v.d.	Jufferenwal 3	Zwolle
Sluys N.V., L.F.v.d.	Rottenburgseweg 104	Middelharnis
Smallenburg, A.P.	Geraniumstraat 52	Hilversum
Smets & Zn., A.	Zuidsingel 7	Venlo
Smets, P.	Minister Ruysstraat 9	Geleen
Smit & v.d.Berg, fa. F.	Marktweg 144	Den Haag

Smit, B.V Gebr.,	Haven N.Z., 21b	Almelo
Smits, W.	Keizerdijk 75	Maasdam
Soudant, N.	Eburonenweg 25	Maastricht
Spanjaard & Zn., Y.	Postbus 288	Alkmaar
Sperwer Oost Nederland G.A.	Binnenhavenstraat 2 A	Hengelo O
Speulstra & Co., fa. C.	Droevendal 33	Leeuwarden
Spiering, H.F.	Bos en Lommerweg 180	Amsterdam
Spijk & Zn., fa. K.v.d.	Kranenburgweg 4	Zwolle
Staay N.V., J.A.v.d.	Grondherendijk 29-31	Rotterdam
Steffens Pzn. & Zn., J.	Koudenhorn 42 rood	Haarlem
Steinmeijer N.V., G.H.	Elsbeekweg 2	Hengelo O
Stekelenburg's Grooth N.V., van	Churchilllaan 2 Postbus 41	Helmond
Stienstra jr., J.	Acacialaan 53	Groningen
Stigter, A. de	Middelkoop a 1	Leerbroek
Stokking, N.V., Im- en Exporthandelmij v/h H.J.	Postbus 60	Apeldoorn
Swanenburg & Zn., Gebr.	Kapteijnstraat 34	Leiden
Sijstermans & Zn., H.L.	Jongmansweg 23	Heerlerheide
Tabak N.V., Cor	Dorpsstraat 122	Noord Scharwoude
Tax' Fruithandel	Teteringenstraat 38	Breda
Terlouw & Zn. B.V., C.G.	Prinsengracht 87-91	Ameide
Thoen & Co., C.G.	Bleulandweg 198	Gouda
Tiggerlaar, J.	Oosterparallelweg 52	Assen
UGRO B.V.	Laagraven 21	Utrecht
Vandooren, N.	Postbus 156	Maastricht
Veen & Degen, fa v.d.	Markt 22-23	Arnhem
Ven & Zn., L.v.d.	Industrieweg 40 hal 60	Rotterdam
Verhaaren & Zn. B.V., A.F.	Wilgenstraat 5	Tilburg
Verhey's Groothandel B.V.	Postbus 810	Rhoon
Verkerke & Zn., J.	Williamstraat 1	Bergen op Zoom
Verspeek, F.W.	Hoofdpoortstraat 45	Zierikzee
Verwey & Zn.	Steenvoordelaan 54	Rijswijk Z.H.
Vinanen's Fruith., J. van	Ommerenveldseweg 44	Ommeren (bij Tiel)
Visje, A.	Westerdijk 1 A	Hoorn
Visser G. de	Slijkstraat 25-27	Vlissingen
Voestermans, Gebr.	Hendriklaan 33	Roermond
„VONA" B.V.	Markt 24-25	Arnhem
Vonk & Zn., B.	Landstraat 82	Bussum
Vooren N.V., A.	Postbus 80	Beverwijk
Voorintholt, G.	Semsstraat 20	Stadskanaal
Vos, P.A.W.	Hoge Larenseweg 262	Hilversum
Vos & Zn., A.J.	Postbus 1070	Oud-Beijerland

Vreugdenhil's Groothandel	Molenweg 56	Hoedekenskerke
Vries & Zn., fa.B.de	Dijkswal 3	Harlingen
Vries, R. de	Industrieweg 40 hal 87	Rotterdam
Vroegop, Ruhe & Co. N.V.	Centrale Markt S 1	Amsterdam
Vrij, H. de	Burg. Hazenberglaan 297	Rotterdam
Vugt B.V., van	Past. van Akenstraat 24	Vlijmen
Waal B.V., Ben van der	Industrieweg 40 hal 70	Rotterdam
Wal, L. ter B.V.	Industrieweg Postbus 22	Meppel
Walderveen, H. van	Laagraven 29	Utrecht
Waterman & Zn., A.	Zuidweg 4	Krabbendijke
Weerdenburg, J.P. van	Houtstraat 7	Wamel (C)
Well B.V., A.J.M. van	Postbus 20	Zevenhuizen
Wel, P. van der	Laagraven 25	Utrecht
Werf & Zn., P.v.d.	Turfkade 5	Franeker
Wesseling, W.	Huttenwal 16	Rijssen
Wessels, E.J.	Bornebroeksestraat 97	Almelo
Westerman, G.	Grintweg 96	Winschoten
Westerman, Geert	Nassaustraat 31	Winschoten
Westland Import Rotterdam B.V.	Laagraven 33	Utrecht
Weverwijk, P.G. van	Tienhovensekade 4	Everdingen
Wibic v/h A.G.v.d. Horst jr. B.V.	Centr. Markt 17	Amsterdam
idem	Moerstraatsebaan 12	Bergen op Zoon
idem	Westsingel 134	Goes
Wibic v/h A.G.v.d. Horst jr. B.V.	Marktweg 144 no. 61-64	Den Haag
idem	Jan van Krimpenweg hal 15	Haarlem
idem	Plein 1940-1945 nr. 23	Middelburg
idem	Postbus 11099	Rotterdam
idem	Groeselaan 297	Utrecht
Widt, H. de	Koninginneweg 155	Rotterdam
Viggemansen, T.	Baarsjesweg 280 II	Amsterdam
Vindig N.V., J.C.	Centr. Markt hal 20	Amsterdam
Witte, J. de	Kloetingseweg 26	Goes
Wubben, C.	Marktweg 199	Den Haag
Wubben & Zn N.V., H.J.G.	Marktweg 359	Den Haag
idem	Centr. Markt	Amsterdam
Wurf & Zn., J.v.d.	Laagraven 31	Utrecht
Wijnans, fa. L.	Rodestraat 19	Venlo
Wijnalda-Kuntz B.V.	Postbus 52	Assen
Zaalen, C.J. van	Hongarenburg 188	Den Haag
Zandbergen, Gebr.	Kanaalkade 74	Alkmaar
Zwaard & Zn., J.P.v.d.	Belcrumweg 34-36	Breda
Zwijgers, Joh.	Dorpsstraat 76a	Waddinxveen
Zijderveld, G. van	Papesteeg 22	Tiel